

# 布利亚特蒙古族人

# 13

## 初步的祷告事项

> 为整本圣经翻译成布利亚特蒙古族人语言祷告。

> 为基督徒能够在布利亚特蒙古族人中间有足够的自由生活及传福音祷告。

> 为属灵的营垒能被拆毁，使布利亚特蒙古族人对福音有正面的回应代祷。



大多数的布利亚特蒙古族人住在南西伯利亚，不过在中国北方的内蒙古自治区，大约有78,000人。他们的先祖於十八世纪中移民来此，居住在接近中俄及蒙古边界，是这个地区的最北之处。

由於布利亚特蒙古族人世居於此，和蒙古人很亲近，所以有相近的历史、文化、信仰、生活方式以及语言。传统上，布利亚特蒙古族人是游牧民族。他们的文化、经济都以蓄养马匹、牛羊和驯鹿为主，有些人则以农业为生。原本布利亚特蒙古族人住在覆盖着毛毡的圆顶帐棚里，但是现在游牧生活不如过去那么盛行，於是他们盖圆形的房子居住。

布利亚特蒙古族人信奉藏传佛教，也有人属於精灵崇拜，他们相信许多东西都有灵魂，所以崇拜的仪式都在力求保护家人远离恶灵，却也企图欺骗精灵来保护他们。比方说，他们为孩子命名的时候，刻意取一个与性别不同的名字，以混淆精灵的视听，避免精灵伤害孩子。

由於地处偏远荒僻，气候严酷，又屈於当局政权的打压之下，大部份的布利亚特蒙古族人无法听到福音。而且到目前为止，只有部份圣经被译成布利亚特蒙古族人语言，影片耶稣传还未翻译成他们的语言。

# 维拉特人



维拉特人是蒙古族的一支。中国境内人口有250,708，主要聚居在青海省，另外也有一部分瓦剌人住在甘肃和黑龙江省。

1618年因为与其他的蒙古族群发生冲突，维拉特人西逃至俄罗斯。在十八世纪时他们在俄罗斯受到压迫，因而1771他们逃回中国。那是一段艰辛的旅程，他们遭遇到仇敌的攻击以及饥荒灾害。仅有20%的瓦剌人成功回到新疆。其余的瓦剌人则滞留在俄罗斯，成为了今天为人所知的卡尔梅克人，意为“残留的或留下来的”。

维拉特人讲卡尔梅克-瓦剌语。维拉特人信奉藏传佛教。很多人也持有萨满教

信仰，而且萨满们依然在维拉特人中主持各种仪式、庆典。维拉特人将死人留在田间，而不埋葬，因为他们相信人死后灵魂立即离开身体升天。

1827年，新约曾被翻译成卡尔梅克-瓦剌语，但直到1894年才被印刷。新版的圣经正在翻译、印制过程中。

## 初步的祷告事项

- > 求神保守圣经翻译成卡尔梅克-瓦剌语的工作能尽快完成。
- > 求神感动那些为维拉特人邻居的汉人基督徒愿意跟维拉特人分享福音。
- > 求神保守可以在中国的维拉特人中植堂。